

# Carta de Sankirana

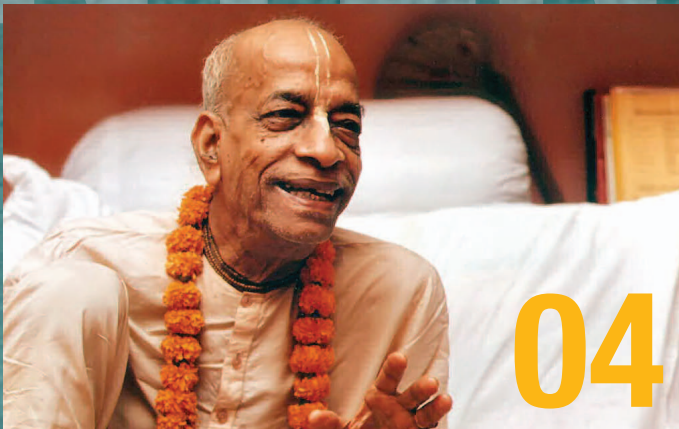


Hispanoamérica - Mayo 2011  
Edición #22



# CONTENIDO

## CONTENIDO



### Filosofía de Sankirtana

|  |    |
|--|----|
| Editorial .....                                | 03 |
| Éxtasis Emocional<br>de Srila Prabhupada ..... | 04 |
| Distribución de Libros .....                   | 05 |



### Resultados de Sankirtana

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Categoría País .....            | 07 |
| Categoría Templo - Ciudad ..... | 08 |
| Categoría Mundial .....         | 09 |



### Artículos

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Noticias de Sankirtana .....       | 10 |
| Pasatiempos de Sankirtana .....    | 11 |
| Entrevista con Gunesvara das ..... | 12 |

**Sankirtana  
Design**

 **THE BHAKTIVEDANTA  
BOOK TRUST**

Contacto:  
cartadesankirtana@gmail.com

#### Expediente

**Coordinación:**  
Hanuman das,  
Damayanti devi dasi

**Editora Jefe:**  
Damayanti devi dasi

**Equipo de redacción:**  
Damayanti devi dasi;

Krishna-kripa devi dasi;  
Sri Bhakti devi dasi;

**Diagramación:**  
Krishna-kripa devi dasi;

**Revisión:**  
Partha das.

# Editorial

Queridos devotos y devotas,  
Por favor, acepten mis humildes reverencias.  
Toda gloria a Srila Prabhupada.

Recientemente hemos recibido cartas muy positivas a la redacción de *la Carta de Sankirtana*.

Lokatma das es un devoto que trabaja en un organismo descentralizado del gobierno de Honduras. Durante años él se ha ocupado en llevar *prasadam* y folletos sobre el vegetarianismo a sus compañeros de trabajo, y así se ha generado un ambiente favorable y sus compañeros se han sentido atraídos naturalmente a querer conocer más sobre la filosofía y los libros. Finalmente ha llevado los libros a las oficinas, y en 2 días ha distribuido 300 libros; y según nos cuenta, sus compañeros le siguen pidiendo más, pues hay algunos que incluso han comenzado a coleccionarlos.

También en Honduras, Ramgovinda das ha empezado a distribuir libros de Srila Prabhupada a los agentes y detectives en la Secretaría de Seguridad, consiguiendo colocar el primer *Bhagavad-gita* en la policía de investigación.

Desde Brasil, Su Santidad Dhanvantari Swami nos ha enviado un relato sobre el entrenamiento que recibieron los seminaristas de Bhakti Shastri antes de salir a distribuir libros en los dos grandes campus universitarios de Campina Grande. ¡El resultado fue excelente! Maharaja revela cómo quedó maravillado al ver a los devotos inseridos en el mundo material, aprovechando la oportunidad de entrar en esos ambientes de cultivo de conocimiento y representar a Srila Prabhupada.

Srila Prabhupada dejó muy claro que en la actualidad se requiere que los líderes comprendan la meta de la vida y la introduzcan en la sociedad humana para el beneficio de todos. Él mismo, antes de venir a Occidente, entregó tres de sus libros al Primer Ministro de India, Lal Bahadur Shastri.

Y parece que esta instrucción está siendo llevada muy a serio por Sri Bhakti das, de Chile, quien entregó hace unos meses un ejemplar del *Bhagavad-gita Tal como Es* al presidente de la República de Chile, Sebastián Pinera, y recientemente entregó el *Sri Isopanisad* a Pablo Zalaquett, el Alcalde de Santiago de Chile.

Estas noticias son todas muy entusiasmantes. Con ejemplos como estos, podemos ver cómo los devotos son inspirados de diferentes formas a acercar este movimiento de *sankirtana* a todas las personas: en las calles, en los departamentos del Gobierno, a los universitarios, a las bibliotecas, a las cárceles, a los dirigentes de gobierno...

Sri Nityananda prabhu pidió a todos que sirviesen a Sri Chaitanya Mahaprabhu, que cantasen Sus glorias y pronuciasen Su nombre. Nityananda Prabhu proclamó que la persona que ofreciera servicio devocional a Sri Chaitanya Mahaprabhu era para Él como Su misma vida. Él fue el ejemplo perfecto de acercar el culto de Sri Chaitanya Mahaprabhu a todos, sin discriminación.

Y estas historias también son un ejemplo de nuestros días de como los devotos, siguiendo las instrucciones de Sri Nityananda prabhu, llevan el culto de Sri Chaitanya Mahaprabhu a todos, sin discriminación.

Su sirvienta,

Damayanti devi dasi  
Editora

# ÉXTASIS EMOCIONAL DE SRILA PRABHUPADA

*Srimad-Bhagavatam*, Canto 7, Capítulo 9, Verso 41

TRADUCION – Mi querido Señor, Tú Te encuentras siempre en una posición trascendental a la otra orilla del río de la muerte, pero nosotros, debido a las reacciones de nuestras propias actividades, estamos sufriendo en esta orilla. En verdad, hemos caído en este río, donde sufrimos reiteradamente los tormentos del nacimiento y la muerte y comemos cosas horribles. Ahora, por favor, vuelve Tus ojos hacia nosotros — no sólo hacia mí, sino hacia todas las personas que sufren— y, por Tu compasión y Tu misericordia sin causa, libéranos y manténnos.

SIGNIFICADO – Prahlada Maharaja, que es un *vaishnava* puro, ora al Señor, no sólo por él mismo, sino por todas las entidades vivientes que sufren. Hay dos clases de *vaishnavas*: los *bhajanandis* y los *gosthy-anandis*. Los *bhajanandis* adoran al Señor sólo por su propio beneficio personal, pero los *gosthy-anandis* tratan de elevar a todos los demás al estado de conciencia de Krishna, de modo que puedan salvarse. Los necios, incapaces de percibir el ciclo de nacimientos y muertes y las demás miserias de la vida material, no tienen la menor seguridad acerca de qué les va a ocurrir en su siguiente vida. De hecho, esos necios sinvergüenzas materialmente contaminados se han inventado un modo de vida irresponsable y que no tiene en cuenta la siguiente vida. No saben que son nuestras propias actividades las que determinan que recibamos un cierto cuerpo de entre las 8.400.000 especies.

[...]

Los *vaishnavas* siempre sienten temor de caer en esa vida abominable, y, para liberarse de esa horrible condición, se ocupan en el servicio devocional del Señor. El Señor, siendo compasivo con ellos, aparece para su beneficio.

“Cuando quiera y dondequiera que disminuya la práctica religiosa, ¡oh, descendiente de Bharata!, y aumente la irreligión de manera predominante, en ese momento, desciendo personalmente” (Bg. 4.7).

El Señor siempre está dispuesto a ayudar a las almas caídas, pero éstas son tan necias y sinvergüenzas que no emprenden el proceso de conciencia de Krishna ni siguen las instrucciones de Krishna. Por esa razón, el Señor Chaitanya Mahaprabhu, a pesar de ser el Señor Supremo, Krishna en persona, viene en la forma de un devoto para predicar el movimiento para la conciencia de Krishna. Por lo tanto, debemos ser sirvientes sinceros de Krishna. Debemos volvernos gurus y propagar por todo el mundo el movimiento para la conciencia de Krishna; para ello, lo único que tenemos que hacer es predicar las enseñanzas de la *Bhagavad-gita*. ■



# Distribución de libros en el Gobierno de Honduras



por Lokatma das

“La idea de distribuir los libros de Srilaa Prabhupada en las oficinas del Gobierno surgió en mi propio lugar de trabajo, el Instituto Nacional Agrario (organismo descentralizado del Gobierno de Honduras).

Desde que trabajo en el Instituto, el 90% de mis compañeros conoce mi afiliación al movimiento Hare Krishna. En los primeros años de trabajo distribuía *prasadam* y panfletos sobre vegetarianismo y salud, compilados por mi esposa. Con el paso de los años se generó un ambiente favorable entre mis compañeros, y finalmente me animé a realizar una distribución masiva de libros en todas las oficinas. De alguna u otra forma mis compañeros ya sabían de la existencia de los “libros esotéricos”, como ellos les llaman, tal como el *Bhagavad-gita*, *Karma* o *Volver a Nacer*. El resultado fue que en dos días se distribuyeron 300 libros mágicos, los cuales causaron



mucha sensación en la mayoría de mis compañeros. Hasta el día de hoy siguen pidiéndome más temas, y algunos han comenzado a coleccionarlos.

Nos proponemos visitar otras Secretarías, como Hondutel, y Gobernación y Justicia, a través de algunos contactos amigos. La meta es extendernos cada vez a más oficinas.

Igual misión está realizando Ramgovinda das en la Secretaría de Seguridad, en la Dirección de Investigación Criminal. Él comenzó a distribuir los libros de Srila Prabhupada entre los agentes y detectives, y tuvo mucho éxito, consiguiendo colocar el primer *Bhagavad-gita* en la Policía de Investigación.

Y con el donativo de un devoto de Suiza, se han podido distribuir libros en el Parque Central de Tegucigalpa, en librerías y kioskos, y en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. De la misma manera se han aprovechado algunos eventos realizados por otras organizaciones y marchas públicas (como el día del Trabajador Hondureño) para distribuir más libros". ■






---

 RESULTADOS DE SANKIRTANA - HISPANOAMÉRICA, MAYO DE 2011
 

---



“Cada miembro del Movimiento para la Conciencia de Krishna está interesado en ir de puerta en puerta e intentar convencer a las personas sobre las enseñanzas del *Bhagavad-gita Tal Como Es*, las enseñanzas del Señor Chaitanya. Este es el objetivo del Movimiento Hare Krishna.”

---

 CLASIFICACIÓN CATEGORÍA PAÍS
 

---

| País           | LIBROS |       |     |     |      | TOTAL  |          |
|----------------|--------|-------|-----|-----|------|--------|----------|
|                | Revi   | Peq   | Méd | Grd | Maha | Livros | Pont     |
| 1° Brasil      | 2.096  | 6.548 | 50  | 1   | 194  | 8.889  | 2.260,60 |
| 2° Chile       | 118    | 591   | 643 | 0   | 14   | 1.366  | 509,05   |
| 3° Uruguay     | 0      | 990   | 685 | 1   | 9    | 992    | 229,00   |
| 4° El Salvador | 116    | 135   | 0   | 0   | 1    | 302    | 52,35    |
| 5° Argentina   | 0      | 40    | 24  | 5   | 0    | 69     | 27,00    |

## CLASIFICACIÓN CATEGORÍA TEMPLO/CIUDAD

|                                | LIBROS |       |     |     |      | TOTAL  |        |
|--------------------------------|--------|-------|-----|-----|------|--------|--------|
|                                | Revi   | Peq   | Méd | Grd | Maha | Livros | Pont   |
| 1° Franco da Rocha - Brasil    | 0      | 2.984 | 0   | 0   | 40   | 3.024  | 826,00 |
| 2° Itajaí Mandir - Brasil      | 1.516  | 1.544 | 10  | 0   | 64   | 3.134  | 670,60 |
| 3° Santiago de Chile - Chile   | 118    | 591   | 643 | 0   | 14   | 1.366  | 509,05 |
| 4° Rio de Janeiro - Brasil     | 0      | 1.497 | 13  | 0   | 22   | 1.532  | 424,75 |
| 5° Montevideo - Uruguay        | 0      | 990   | 0   | 0   | 2    | 992    | 229,00 |
| 6° Santiago de Cali - Colombia | 0      | 437   | 93  | 0   | 3    | 533    | 158,75 |
| 7° Curitiba - Brasil           | 480    | 199   | 14  | 0   | 15   | 708    | 134,75 |
| 8° Porto Alegre - Brasil       | 0      | 206   | 6   | 0   | 23   | 235    | 100,50 |
| 9° Natal - Brasil              | 0      | 101   | 0   | 0   | 22   | 123    | 69,25  |
| 10° El Salvador - El Salvador  | 166    | 135   | 0   | 0   | 1    | 302    | 52,35  |
| 11° Medellín - Colombia        | 0      | 181   | 0   | 0   | 0    | 181    | 45,25  |
| 12° São Paulo - Brasil         | 100    | 16    | 7   | 1   | 7    | 131    | 32,25  |
| 13° Santa Fe -                 | 0      | 40    | 24  | 5   | 0    | 69     | 27,00  |
| 14° Uberaba - Brasil           | 1      | 0     | 0   | 0   | 1    | 2      | 2,25   |



## RESULTADOS DE SANKIRTANA MUDIALES, ABRIL DE 2010

### LOS PRIMEROS 3 PAÍSES

| País             | Puntuación |
|------------------|------------|
| 1 India          | 119.593,30 |
| 2 Estados Unidos | 30.353,65  |
| 3 Italia         | 10.887,60  |

### LATINOAMÉRICA EN EL MUNDO

Lugares que ocupan los países en la lista:

| País       | Puntuación |
|------------|------------|
| 4 Mexico   | 1.397,80   |
| 15 Brasil  | 1.566,70   |
| 21 Chile   | 704,55     |
| 24 Uruguay | 422,25     |

### LAS CIFRAS

Durante el mes de Abril, 122 templos del mundo reportaron los siguientes resultados:

|         |                             |
|---------|-----------------------------|
| 59.518  | Libros <i>Maha</i> -grandes |
| 25.656  | Libros Grandes              |
| 31.962  | Libros Médios               |
| 130.148 | Libros Pequeños             |
| 38.185  | Revistas                    |
| 3.098   | Suscripciones a <i>BTG</i>  |
| 756     | Colecciones                 |

En total fueron distribuidos:

|             |                                |
|-------------|--------------------------------|
| 304.057     | Libros durante este mes        |
| 1.431.788   | Libros durante todo el año     |
| 481.472.605 | Libros en el mundo desde 1.965 |



¿ Ya Enviastes tus resultados de sankirtana?

¡Participa!

¡ Envíanos tus resultados de distribución, pasatiempos, historias y realizaciones!

escribenos a: [cartadesankirtana@gmail.com](mailto:cartadesankirtana@gmail.com)

Recuerda las fechas limite para la publicación: Resultados hasta el día 5 del mes siguiente,  
Pasatiempos, historias y resultados hasta el último día de cada mes.

# Noticias de Sankirtana



Hare Krsna Prabhus,  
Por favor, acepten mis humildes reverencias  
Toda gloria a Srila Prabhupada.

¿Qué está sucediendo en Durban, África del Sur? Tuvieron un aumento del 999%, el 8º lugar en la categoría de templos grandes y el primer lugar entre los templos de África. Generalmente no vemos mucha distribución de libros en aquella área, pero ahora las cosas están cambiando. Recientemente estuve con Kadamba Kanana Swami en el Festival de Nrisimha Chaturdasi en Alemania (él pasa bastante tiempo po allí), y él dijo muy seguro que habrá más aumento en África del Sur. ¡Esperamos que así sea!

Acabé de recibir una carta de los devotos de Nigeria. Están muy felices por ver a tantos devotos del mundo mostrando su preocupación y espíritu de cooperación haciendo donaciones para la furgoneta de sankirtana que llevan intentando comprar hace tantos años.

Si usted también quiere hacer una donación, envíe un cheque americano, un giro postal o

un cheque nominal a ISKCON para:

Vijaya das  
9701 Venice Blvd # 3  
LA California USA 90034

O también puede enviar vía paypal. Mi cuenta es: [vijaya.hdg@pamho.net](mailto:vijaya.hdg@pamho.net)

Y aquí está un significado del BG 11.54:

“En cuanto a las donaciones, éstas deben ser dadas a los devotos de Krishna que están ocupados en Su servicio devocional para expandir la filosofía de Krishna, o a la conciencia de Krishna, por el mundo entero.

Si alguien da dinero a las personas envueltas en la distribución de la conciencia de Krishna, la caridad, dada para la distribución de la conciencia de Krishna, es la mayor caridad del mundo”.

Su sirviente,

Vijaya das ■

# Pasatiempos de Sankirtana

## Del Sankirtana al Sankirtana

El fin de semana de Gaura-Purnima vinieron desde El Paso, Texas, a visitar a Radha-Kalachandji Dhama, en Dallas, tres hermanas: Stephanie de 22 años, Erika de 13 y Carmen de 7. Conocieron a los devotos, y empezaron a cantar Hare Krishna, durante un retiro de yoga en El Paso, celebrado un mes antes, tras asistir a un programa que llevó a cabo Jivananda Prabhu.

Al día siguiente del festival, Sri Rangavati Dasi y yo nos preparamos para ir de *sankirtana* a la zona local y les preguntamos a las muchachas si querían acompañarnos. Iban vestidas con *saris* y llevaban el *tilaka*, mientras daban vueltas por el templo. Nos sentíamos inspiradas por la idea de Vaisesika Prabhu de llevar un grupo de devotos de puerta en puerta.

En una de las casas había un grupo de trabajadores inmigrantes procedentes de México en el porche. Stephanie tomó la palabra. Les habló en español del supremo conocimiento que se encuentra en los

libros, y los cuatro hombres compraron *La perfección del yoga*.

En otra casa nos encontramos con un señor que se puso a hablar de que Jesús era la única vía, implicando con ello que no quería nada de lo que teníamos que ofrecerle. La pequeña Carmen fue la responsable de que el hombre comprara un *Más allá del nacimiento y de la muerte*. Lo cautivó y consiguió que diera un donativo.

Todos los que compraron algún libro recibieron una tarjeta con el mantra y probaron a cantar Hare Krishna. Las tres jóvenes les dijeron que el mantra significaba "el depósito del placer", y que debían seguir cantándolo y acudir al Festín de los domingos al templo. El noventa por cien de las casas compraron los libros de Srila Prabhupada. Las tres hermanas sólo hacía un mes que habían comprado los libros, antes de estar capacitadas para hacer *sankirtana* el día después de su llegada a un centro de ISKCON.

su sirvienta,  
Mangala-Aroti devi dasi





**Gunesvara das nació en Argentina, y reside en Brasil hace más de 20 años. Se unió al Movimiento Hare Krishna en el año 1975 y es discípulo iniciado de Srila Prabhupada. Se dedicó a la distribución de libros durante un tiempo. En la década de los ochenta introdujo el Examen Internacional de Bhakti Shastri en Brasil, y actualmente es profesor y examinador oficial.**



# Carta de Sankirtana

## Entrevista



**Carta de Sankirtana:** ¿Qué es *sankirtana*?

**Gunesvara das:** Prabhupada nos enseñó que el *sankirtana* es el movimiento que Chaitanya Mahaprabhu inauguró para despertar a las personas que han olvidado a Dios y su relación con Él a través del canto del Santo Nombre. *San* significa juntos, y *kirtana* significa cantar. *Sankirtana* significa que muchas personas se juntan y eso inspira unos a otros.

**Carta de Sankirtana:** ¿Cómo fue la experiencia del *sankirtana* en su vida?

**Gunesvara das:** Cuando me uní al movimiento todo el mundo hacía *sankirtana*, era la actividad natural de todos los devotos que entraban en aquella época. Yo hacía *sankirtana* con un devoto llamado Kaivalya Svarupa das, amigo mío desde la infancia.

Yo nunca fui de hablar con las personas; cuando llegaban invitados a casa me escondía, así que para mí no fue muy fácil encarar a las personas. Pero cuando hice *sankirtana* en los autobuses todo fue más fácil. Yo solo tenía que hablar "en general", no tenía que parar a una persona, y así salieron muchos más libros.

Cuando las personas se llevaban los libros me sentía animado. También tenía un poco de pasión, porque tenía unos 19 años, y también había mucha competición. Entre los *sankirtaneros* nos llamábamos unos a otros, y así sabíamos que aquel amigo estaba haciendo *sankirtana*, aquel otro también... Todos estábamos muy unidos, jóvenes y unidos. Y eso era lo que más nos inspiraba, estar juntos: ¡*sankirtana*!

**Carta de Sankirtana:** ¿Cómo ayuda el *sankirtana* al control de la mente?

**Gunesvara das:** La persona que distribuye libros recibe las bendiciones de la sucesión discipular. Prabhupada dijo que nosotros recibiríamos las bendiciones de Bhaktisiddhanta.

Srila Prabhupada explica en el capítulo 6 del *Bhagavad-gita* que cuando el *guru* y los otros devotos están satisfechos, es más fácil controlar la mente y los sentidos.

**Carta de Sankirtana:** ¿Qué aconsejaría a las personas que no pueden distribuir libros por falta de tiempo o por falta de deseo?

**Gunesvara das:** Para los que no tienen tiempo, deberían buscar tiempo (risas). De alguna manera tenemos que distribuir libros. Desear distribuir libros significa desear que otras personas conozcan a Prabhupada. Si los devotos son nuevos y todavía no tienen el deseo, es porque no entendieron bien la misión de Prabhupada. Y si ya son antiguos, un poco retirados, u "oxidados" como yo, incluso así podemos distribuir libros a los demás como



regalo. Sabemos que cualquier otra actividad, por más profesional que sea, es incompleta. Siempre podemos dar un libro, conectar a la persona con Prabhupada y con Krishna; si no, todo es imperfecto e incompleto.

**Carta de Sankirtana:** ¿Te gustaría enviar un mensaje a los distribuidores de libros?

**Gunesvara das:** Muchas gracias por estar haciendo *sankirtana*. Prabhupada dijo que este movimiento duraría 10.000 años, y si ustedes no estuvieran haciendo *sankirtana*, ¿quién más lo haría? Muchas gracias por su sinceridad y su deseo, continuen entusiasmados. ■

